



Husqvarna®

Husqvarna Attachments



Trailer 953 51 17-03
AGTR5225v1

EN	2-2
BG	3-4
CS	5-5
DA	6-7
DE	8-9
EL	10-11
ES	12-13
ET	14-14
FI	15-15
FR	16-17
HR	18-19
HU	20-21
IT	22-23
JA	24-25
LT	26-26
LV	27-28
NL	29-30
NO	31-31
PL	32-33
PT	34-35
RO	36-37
RU	38-39
SK	40-41
SL	42-42
SR	43-43
SV	44-44
TR	45-45
UK	46-47

Symbols on the product



WARNING: Be careful and use the attachment correctly. This attachment can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.



Do not keep passengers on the attachment.



WARNING: Look out for persons and animals when you operate the product.



WARNING: Keep body parts away from the trailer. There is a risk of crush injuries when the trailer is removed. The towbar can make a sudden movement up or down and for example hit the operator in the head or fall on the operators feet.



Do not operate the attachment across a slope.



Do not operate the attachment on ground that slopes more than 10°. The product can tip-over and cause serious injury to the operator or bystanders.



Stop the engine before repairs or maintenance.



This product is in accordance with applicable EC directives.



This product conforms to applicable UK regulations.



Maxlast
Maks. kuorma
Max. vngit
Maksimalli last
Max. Nutzlast
Max. payload
225 kg

Do not put too much load in the attachment. Maximum load is 225 kg.

Husqvarna Service Information



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna model name
2. Husqvarna product number code (PNC)

Safety instructions



WARNING: Read the warnings instructions that follow before you use the attachment.

- Learn how to use the attachment and its controls safely and learn how to stop the attachment quickly.
- Do not use the attachment with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do not use the attachment without installed safety guards.
- Do not let children or other persons not approved for operation of the attachment to use or do servicing on it. Local laws may regulate the age of the user.
- Do not use the attachment if persons, especially children, or animals, are in the vicinity.
- Do not keep passengers on the attachment.
- The product is heavy and can cause crush injuries. Keep body parts away when the floor of the trailer is raised.
- Attach the load during transportation in order to prevent damage and accidents.
- Do not exceed the maximum permitted load.
- Keep the load in the frame of the attachment. Make sure that the load do not extend the length or width of the attachment.
- Make sure that the center of gravity of the load is above the wheel axle of the attachment. Make sure that the down force on the wheels is 25-50 kg.
- Use an approved trailer for transportation of the attachment.
- The attachment must be empty when attached to the transportation vehicle.
- Keep the product in a dry and frost free area.

Символи върху продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимавайте и използвайте приставката правилно. Тази приставка може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Върху приставката не могат да се возят пътници.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимавайте за лица и животни, когато работите с продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: дръжте частите на тялото си далеч от ремаркетото. Има риск от счупване на крайници, когато се отстрани ремаркетото. Теглителната шина може да внезапно да се издигне нагоре или да се спусне надолу и например да удари оператора по главата или да падне върху краката му.



Не работете с приставката по наклон.



Не работете с приставката на терен с наклон над 10°. Продуктът може да се преобърне и да причини сериозно нараняване на оператора или минувачите.



Спрете двигателя преди ремонт или техническо обслужване.



Този продукт отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.



Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.



(1) Максимална
 (2) Максимална
 (3) Максимална
 (4) Максимална
 (5) Максимална
 (6) Максимална
 (7) Максимална
 (8) Максимална
 (9) Максимална
 (10) Максимална
 (11) Максимална
 (12) Максимална
 (13) Максимална
 (14) Максимална
 (15) Максимална
 (16) Максимална
 (17) Максимална
 (18) Максимална
 (19) Максимална
 (20) Максимална
 (21) Максимална
 (22) Максимална
 (23) Максимална
 (24) Максимална
 (25) Максимална
 (26) Максимална
 (27) Максимална
 (28) Максимална
 (29) Максимална
 (30) Максимална
 (31) Максимална
 (32) Максимална
 (33) Максимална
 (34) Максимална
 (35) Максимална
 (36) Максимална
 (37) Максимална
 (38) Максимална
 (39) Максимална
 (40) Максимална
 (41) Максимална
 (42) Максимална
 (43) Максимална
 (44) Максимална
 (45) Максимална
 (46) Максимална
 (47) Максимална
 (48) Максимална
 (49) Максимална
 (50) Максимална
 (51) Максимална
 (52) Максимална
 (53) Максимална
 (54) Максимална
 (55) Максимална
 (56) Максимална
 (57) Максимална
 (58) Максимална
 (59) Максимална
 (60) Максимална
 (61) Максимална
 (62) Максимална
 (63) Максимална
 (64) Максимална
 (65) Максимална
 (66) Максимална
 (67) Максимална
 (68) Максимална
 (69) Максимална
 (70) Максимална
 (71) Максимална
 (72) Максимална
 (73) Максимална
 (74) Максимална
 (75) Максимална
 (76) Максимална
 (77) Максимална
 (78) Максимална
 (79) Максимална
 (80) Максимална
 (81) Максимална
 (82) Максимална
 (83) Максимална
 (84) Максимална
 (85) Максимална
 (86) Максимална
 (87) Максимална
 (88) Максимална
 (89) Максимална
 (90) Максимална
 (91) Максимална
 (92) Максимална
 (93) Максимална
 (94) Максимална
 (95) Максимална
 (96) Максимална
 (97) Максимална
 (98) Максимална
 (99) Максимална
 (100) Максимална

Не претоварвайте приставката. Максималният товар е 225 kg.

Информация за сервизно обслужване на Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Име на модела Husqvarna
2. Код на номера на продукта (PNC) Husqvarna

Инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате приставката.

- Научете как да използвате безопасно приставката и нейните органи за управление и как да я спирате бързо.
- Не използвайте приставката с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Не използвайте приставката без монтирани предпазители.
- Не позволявайте на деца или на други лица, които не са одобрени за работа с приставката, да я използват или да извършват сервизно обслужване на същата. Възрастта на оператора може да е постановена от местните закони.
- Никога не използвайте приставката, ако в непосредствена близост се намират хора, особено деца, или животни.
- Върху приставката не могат да се возят пътници.
- Машината е тежка и може да причини наранявания от премазване. Дръжте частите на тялото си далеч, когато подът на ремаркетото е повдигнат.
- Закрепете товара по време на транспортиране, за да избегнете повреда и инциденти.
- Не превишавайте максималния допустим товар.

- Поддържайте товара в рамката на приставката. Уверете се, че товарът не надхвърля дължината или ширината на приставката.
- Уверете се, че центърът на тежестта на товара е над моста на колелото на приставката. Уверете се, че силата на притискане на колелата е в рамките на 25 – 50 kg.
- Използвайте одобрено ремарке за транспортиране на приставката.
- Приставката трябва да е празна, когато се закрепва към транспортното превозно средство.
- Съхранявайте продукта в суха площ без скреж.

Symbole na výrobku



VAROVÁNÍ: Buďte opatrní a nástavec používejte správně. Tento nástavec může obsluha a dalším osobám způsobit vážné zranění.



Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.



Na nástavci nepřevážíte žádné osoby.



VAROVÁNÍ: Při práci s výrobkem dávejte pozor na osoby a zvířata.



VAROVÁNÍ: Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od vozíku. Při demontáži vozíku hrozí riziko rozdrčení. Tažné zařízení se může náhle pohnout nahoru nebo dolů a například zasáhnout obsluhu do hlavy nebo spadnout na nohu obsluhy.



Nepoužívejte nástavec na svahu.



Nepoužívejte nástavec na svahu se sklonem větším než 10°. Výrobek se může převrátit a způsobit vážné zranění obsluhy nebo osob v okolí.



Před prováděním oprav nebo údržby vypněte motor.



Tento výrobek vyhovuje příslušným směrnici ES.



Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.



Ⓜ Maximální
Ⓜ Maks. last
Ⓜ Max. vaegt
Ⓜ Maksimal last
Ⓜ Max. Nutzlast
Ⓜ Max. nyttelast
225 kg

Nástavec nepřetěžujte. Maximální zatížení je 225 kg.

Servisní informace Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Název modelu Husqvarna
2. Objednávací číslo výrobku Husqvarna (PNC)

Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím nástavce si přečtěte následující varování.

- Naučte se bezpečně používat nástavec a jeho ovládací prvky a naučte se nástavec rychle vypnout.
- Nepoužívejte nástavec s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Nepoužívejte nástavec bez namontovaných bezpečnostních krytů.
- Nenechte děti ani jiné osoby neoprávněně obsluhovat tento nástavec, aby jej používaly nebo na něm prováděly údržbu. Věk obsluhy může být upraven místními zákony.
- Nástavec nikdy nepoužívejte, pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti, nebo zvířata.
- Na nástavci nepřevážíte žádné osoby.
- Výrobek je těžký a může způsobit zranění rozdrčením částí těla. Při zvedání dna vozíku udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti.
- Při přepravě připevněte náklad, aby nedošlo k poškození a nehodám.
- Nepřekračujte maximální povolené zatížení.
- Udržujte náklad v rámu nástavce. Ujistěte se, že náklad nepřesahuje délku nebo šířku nástavce.
- Těžiště nákladu se musí nacházet nad nápravou nástavce. Zkontrolujte, zda je přítláčná síla na kola 25–50 kg.
- Při přepravě nástavce používejte schválený přívěs.
- Při připevnění k přepravnímu vozidlu musí být nástavec prázdný.
- Uchovávejte výrobek na suchém místě, kde nemrzne.

Symboler på produktet



ADVARSEL: Vær forsigtig, og brug udstyret korrekt. Dette udstyr kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.



Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.



Medtag aldrig passagerer på udstyret.



ADVARSEL: Hold udvig efter personer og dyr, når du betjener produktet.



ADVARSEL: Hold kropsdele væk fra anhængerens. Der er risiko for knusningsskader, når anhængerens fjernes. Trækstangen kan bevæge sig pludseligt op eller ned og f.eks. ramme operatøren i hovedet eller falde ned på operatørens fødder.



Betjen ikke udstyret på tværs af en skråning.



Brug ikke udstyret på skråninger, der hælder mere end 10°. Produktet kan vælte og forårsage alvorlig personskade på operatøren eller omkringstående.



Stop motoren, før der udføres reparationer eller vedligeholdelse.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.



Udsæt ikke udstyret for for stor en last. Den maksimale last er 225 kg.

Husqvarna Serviceinformation



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna-modelnavn
2. Husqvarna-produktnummerkode (PNC)

Sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs nedenstående advarselsinstruktioner, inden du bruger udstyret.

- Lær, hvordan du bruger udstyret og dets kontrolfunktioner sikkert, og lær at standse udstyret hurtigt.
- Brug ikke udstyret med sikkerhedsanordninger, der er beskadigede eller ikke fungerer korrekt.
- Brug ikke udstyret uden installerede sikkerhedsafskærmninger.
- Lad ikke børn eller andre personer, som ikke er godkendt til at bruge udstyret, bruge eller udføre service på det. Lokal lovgivning kan stille krav til operatørens alder.
- Brug ikke udstyret, hvis der opholder sig personer og i særdeleshed børn eller dyr i nærheden af det.
- Medtag aldrig passagerer på udstyret.
- Produktet er tungt og kan forårsage knusningsskader. Hold kropsdele væk, når anhængerens gulv er hævet.
- Fastgør lasten sikkert under transport for at undgå skader og ulykker.
- Overskrid ikke den maksimalt tilladte last.
- Hold lasten inden for udstyrets ramme. Sørg for, at lasten ikke udvider udstyrets længde eller bredde.
- Sørg for, at lastens tyngdepunkt er over udstyrets hjulaksel. Sørg for, at trykket på hjulene er 25-50 kg.
- Brug en godkendt anhænger til transport af udstyret.
- Udstyret skal være tomt, når det er fastgjort til transportkøretøjet.

- Opbevar produktet på et tørt og frostfrit sted.

Symbole auf dem Gerät



WARNUNG: Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Anbaugerät ordnungsgemäß. Dieses Anbaugerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich vor der Benutzung mit dem Inhalt vertraut.



Transportieren Sie niemals Personen auf dem Anbaugerät.



WARNUNG: Achten Sie bei der Bedienung des Geräts auf Personen und Tiere.



WARNUNG: Halten Sie Körperteile vom Anhänger fern. Beim Entfernen des Anhängers besteht das Risiko von Quetschverletzungen. Die Anhängerkupplung kann eine plötzliche Bewegung nach oben oder unten ausführen und z. B. den Fahrer am Kopf treffen oder auf die Füße des Bedieners fallen.



Bedienen Sie das Anbaugerät nicht an einer Steigung.



Verwenden Sie das Anbaugerät nicht in einem Gelände mit einer Steigung von über 10°. Das Gerät kann umkippen und den Bediener oder andere Personen schwer verletzen.



Stellen Sie den Motor vor Reparatur- oder Wartungsarbeiten ab.



Dieses Gerät stimmt mit den geltenden EG-Richtlinien überein.



Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.



Belasten Sie das Anbaugerät nicht zu stark. Die maximale Last beträgt 225 kg.

Husqvarna Service Informationen



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna Modellname
2. Husqvarna Gerätenummerncode (PNC)

Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.

- Lernen Sie, wie Sie das Anbaugerät und seine Bedienelemente sicher verwenden und es schnell stoppen können.
- Verwenden Sie kein Anbaugerät mit Sicherheitsvorrichtungen, die beschädigt sind oder nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Verwenden Sie das Anbaugerät nicht ohne installierte Sicherheitsvorrichtungen.
- Lassen Sie keine Kinder oder andere Personen, die für die Bedienung nicht zugelassen sind, das Anbaugerät benutzen oder warten. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen.
- Benutzen Sie das Anbaugerät niemals in der Nähe von Personen, insbesondere Kindern oder Tieren.
- Transportieren Sie niemals Personen auf dem Anbaugerät.
- Das Gerät ist schwer und kann Quetschungen verursachen. Halten Sie Körperteile fern, wenn der Boden des Anhängers angehoben wird.
- Befestigen Sie die Last während des Transports, um Schäden und Unfälle zu vermeiden.
- Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Last.
- Halten Sie die Last im Rahmen des Anbaugeräts. Stellen Sie sicher, dass die Last nicht über die Länge oder Breite des Anbaugeräts hinausragt.

- Stellen Sie sicher, dass der Schwerpunkt der Last oberhalb der Radachse des Anbaugeräts liegt. Stellen Sie sicher, dass die Abwärtskraft auf den Rädern 25–50 kg beträgt.
- Verwenden Sie einen für den Transport des Anbaugeräts zugelassenen Anhänger.
- Das Anbaugerät muss leer sein, wenn es am Transportfahrzeug befestigt ist.
- Bewahren Sie das Gerät in an einem trockenen und frostfreien Bereich auf.

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το εξάρτημα σωστά. Αυτό το εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.



Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.



Μην μεταφέρετε ποτέ επιβάτες πάνω στο εξάρτημα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χειρίζεστε το προϊόν, πρέπει να ελέγχετε εάν υπάρχουν άτομα και ζώα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στο ρυμουλκούμενο. Όταν το ρυμουλκούμενο αφαιρείται, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών λόγω σύνθλιψης. Η μπάρα ρυμούλκησης μπορεί να κάνει μια ξαφνική κίνηση προς τα πάνω ή προς τα κάτω και, για παράδειγμα, να χτυπήσει το κεφάλι του χειριστή ή να πέσει στα πόδια του χειριστή.



Μην χειρίζεστε το εξάρτημα σε πρανές.



Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα σε πρανή με κλίση πάνω από 10°. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον χειριστή ή σε παρευρισκόμενους.



Σβήστε τον κινητήρα πριν από επισκευή ή συντήρηση.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.



Μην προσθέτετε υπερβολικό φορτίο στο εξάρτημα. Το μέγιστο φορτίο είναι 225 κιλά.

Πληροφορίες για το σέρβις της Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

- Όνομα μοντέλου Husqvarna
- Κωδικός προϊόντος Husqvarna (PNC)

Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Μάθετε πώς να χρησιμοποιείτε το εξάρτημα και τα χειριστήριά του με ασφάλεια και μάθετε να σταματάτε το εξάρτημα γρήγορα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα με συσκευές ασφαλείας που έχουν υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργούν σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε το εξάρτημα χωρίς τοποθετημένα προστατευτικά ασφαλείας.
- Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν το εξάρτημα ή να εκτελούν συντήρηση σε αυτό παιδιά ή άλλα πρόσωπα μη εγκεκριμένα για λειτουργία του εξαρτήματος. Η τοπική νομοθεσία πιθανώς να ορίζει την κατάλληλη ηλικία του χρήστη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το εξάρτημα, αν υπάρχουν κοντά άνθρωποι, ειδικά παιδιά, ή ζώα.
- Μην μεταφέρετε ποτέ επιβάτες πάνω στο εξάρτημα.
- Το προϊόν είναι βαρύ και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς λόγω σύνθλιψης. Κρατήστε μακριά τα μέλη του σώματος όταν το δάπεδο του ρυμουλκούμενου είναι ανυψωμένο.
- Στερεώστε καλά το φορτίο κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, για να εμποδίσετε την πρόκληση ζημιών και ατυχημάτων.
- Μην υπερβείτε το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο.

- Διατηρήστε το φορτίο στο πλαίσιο του εξαρτήματος. Βεβαιωθείτε ότι το φορτίο δεν υπερβαίνει το μήκος ή το πλάτος του εξαρτήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το κέντρο βάρους του φορτίου βρίσκεται πάνω από τον άξονα των τροχών του εξαρτήματος. Βεβαιωθείτε ότι η καθοδική δύναμη στους τροχούς είναι 25-50 κιλά.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο ρυμουλκούμενο για τη μεταφορά του εξαρτήματος.
- Το εξάρτημα πρέπει να είναι κενό όταν είναι προσαρτημένο στο όχημα μεταφοράς.
- Φυλάξτε το προϊόν σε χώρο χωρίς υγρασία, που δεν επηρεάζεται από τον παγετό.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el accesorio correctamente. Este accesorio puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



No lleve nunca pasajeros en el accesorio.



ADVERTENCIA: Mientras utiliza el producto, preste atención a las personas y los animales en las cercanías.



ADVERTENCIA: Mantenga el cuerpo y los miembros alejados del remolque. Existe el riesgo de lesiones por aplastamiento al desenganchar el remolque. La barra de remolque puede realizar un movimiento repentino hacia arriba o hacia abajo y, por ejemplo, golpear al usuario en la cabeza o caerle sobre los pies.



No utilice el accesorio atravesando una pendiente.



No utilice el accesorio en pendientes de más de 10°. El producto puede volcar y causar lesiones graves al usuario o a las personas que se encuentren en las inmediaciones.



Pare el motor antes de realizar reparaciones o tareas de mantenimiento.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.



No ponga demasiada carga en el accesorio. La carga máxima es de 225 kg.

Información de servicio de Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna Nombre del modelo
2. Husqvarna Código de número de producto (PNC)

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el equipo.

- Aprenda a utilizar el accesorio y sus controles de forma segura, y a detenerlo con rapidez.
- No utilice el accesorio con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- No utilice el accesorio sin las protecciones de seguridad instaladas.
- No deje que los niños u otras personas no autorizadas utilicen el accesorio ni realicen su mantenimiento. La legislación local regula la edad del usuario.
- No utilice el accesorio si hay personas, especialmente niños, o animales cerca del área de trabajo.
- No lleve nunca pasajeros en el accesorio.
- El producto es pesado y puede causar lesiones por aplastamiento. Mantenga el cuerpo y los miembros alejados al levantar el fondo del remolque.
- Sujete bien la carga durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- No superar el límite máximo de carga.
- Mantenga la carga en el bastidor del accesorio. Asegúrese de que la carga no exceda la longitud ni la anchura del accesorio.
- Asegúrese de que el centro de gravedad de la carga está sobre el eje de las ruedas del accesorio. Asegúrese de que la fuerza descendente sobre las ruedas es de 25-50 kg.

- Utilice solo un remolque homologado para el transporte del accesorio.
- El accesorio debe estar vacío cuando se acople al vehículo de transporte.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.

Sümbolid tootel



HOIATUS! Olge ettevaatlik ja kasutage lisaseadet õigesti. See lisaseade võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.



Enne toote kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.



Ärge kunagi lubage lisaseadmele kaassõitjaid.



HOIATUS! Toote kasutamisel jälgige lähedal asuvaid inimesi ja loomi.



HOIATUS! Hoidke kehaosad haagisest eemal. Haagise eemaldamisel tekib muljumisvigastuste oht. Haakekonks võib järsult ja ootamatult liikuda üles või alla ning näiteks tabada kasutajat pähe või kukkuda kasutaja jalgadele.



Ärge liikuge lisaseadmega kallakul.



Ärge liikuge lisaseadmega alal, mille kalle ületab 10°. Toode võib ümber minna ja põhjustada kasutajale või kõrvalseisjatele tõsiseid vigastusi.



Enne remonttööd või hooldamist tuleb mootor seisata.



See toode vastab kehtivatele EÜ direktiividele.



See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.



Maxlast
Max. koormus
Max. vaag
Maksimaalne last
Max. Nutzlast
Max. payload
225 kg

Lisaseadmele ei tohi raken-dada liigset koormust. Maksi-maalne koormus on 225 kg.

Husqvarna Service'i teave



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna mudeli nimetus
2. Husqvarna tootenumbri kood (PNC)

Ohutusjuhised



HOIATUS: Enne lisaseadme kasutamist lugege läbi järgmised hoiatusjuhised.

- Õppige lisaseadet ja selle juhtseadmeid ohutult kasutama ja lisaseadet kiirelt seiskama.
- Ärge kasutage lisaseadet, mille ohutusseadmed on kahjustatud või ei tööta korralikult.
- Ärge kasutage lisaseadet ilma paigaldatud ohutuskaitseteta.
- Ärge lubage lisaseadet käitseda või hooldada lastel ja teistel isikutel, kellel pole selleks luba. Kohalike õigusaktidega võidakse piirata kasutaja vanust.
- Ärge kunagi kasutage lisaseadet, kui läheduses viibib inimesi, eelkõige lapsi või loomi.
- Ärge kunagi lubage lisaseadmele kaassõitjaid.
- Seade on raske ja võib põhjustada muljumisvigastusi. Hoidke kehaosad eemal, kui haagise põrandaosa on üles tõstetud.
- Kahjustuste ja õnnetuste vältimiseks kinnitage koorem transportimise ajal.
- Ärge ületage maksimaalset lubatud koormust.
- Hoidke koormat lisaseadme raamis. Veenduge, et koorem ei ületaks lisaseadme pikkuse- ega laiusmõõte.
- Veenduge, et koorma raskuskese asuks lisaseadme rattatelje kohal. Veenduge, et rataste allavajutav jõud oleks vahemikus 25–50 kg.
- Lisaseadme transportimiseks kasutage selleks ette nähtud haagist.
- Lisaseade peab transpordisõiduki külge kinnitamisel olema tühi.
- Hoidke seadet kuivas kohas, mis ei külmu.

Tuotteen symbolit



VAROITUS: Ole varovainen ja käytä lisälaitetta oikein. Tämä lisälaitte voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää tuotetta.



Älä kuljeta matkustajia lisälaitteen kyydissä.



VAROITUS: Kun käytät tuotetta, varo ihmisiä ja eläimiä.



VAROITUS: Pidä kaikki ruumiinosat etäällä perävaunusta. Perävaunun irrottamisen aikana käyttäjään kohdistuu puristusvammojen vaara. Vetokoukku voi liikkua äkillisesti ylös- tai alaspäin ja esimerkiksi osua käyttäjän päähän tai pudota kuljettajan jaloille.



Älä käytä lisälaitetta rinteessä.



Älä käytä lisälaitetta rinteessä, jonka kaltevuus on yli 10°. Tuote voi kaatua ja aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle tai sivullisille.



Sammuta moottori ennen korjaus- tai huoltotoimenpiteitä.



Tämä tuote täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.



Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säädösten vaatimukset.



Älä ylikuormita lisälaitetta. Enimmäiskuorma on 225 kg.

Husqvarna-huoltotiedot



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna-mallinimi
2. Husqvarna-tuotenumero (PNC)

Turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen lisälaitteen käyttämistä.

- Opettele käyttämään lisälaitetta ja sen säätimiä turvallisesti ja opettele pysäyttämään lisälaitte nopeasti.
- Älä käytä lisälaitetta vahingoittuneiden tai viallisten turvalaitteiden kanssa.
- Älä käytä lisälaitetta ilman asennettuja turvasuojuksia.
- Älä anna lasten tai muiden valtuuttamattomien henkilöiden käyttää tai huoltaa tuotetta. Paikalliset määräykset saattavat asettaa ikärajoituksia käyttäjille.
- Älä koskaan käytä tätä tuotetta, jos välittömässä läheisyydessä on muita ihmisiä tai eläimiä. Varo erityisesti lapsia.
- Älä kuljeta matkustajia lisälaitteen kyydissä.
- Tuote on painava ja voi aiheuttaa ruhjevammoja. Pidä ruumiinosat poissa tieltä, kun perävaunun lattiaa nostetaan.
- Kiinnitä kuorma kuljetuksen ajaksi, jotta kuljetusvaurioilta ja tapaturmilta vältytään.
- Älä ylitä sallittua enimmäiskuormaa.
- Pidä kuorma lisälaitteen rungossa. Varmista, että kuorma ei tee lisälaitteesta pidempää tai leveämpää.
- Varmista, että kuorman painopiste on lisälaitteen pyörän akselin yläpuolella. Varmista, että pyöriin kohdistuva voima on 25–50 kg.
- Käytä lisälaitteen kuljettamiseen hyväksyttyä perävaunua.
- Lisälaitteen on oltava tyhjä, kun se on kiinnitetään kuljetusajoneuvoon.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa, jossa lämpötila ei laske pakkasen puolelle.

Symboles concernant le produit



AVERTISSEMENT : soyez prudent et utilisez l'accessoire correctement. Cet accessoire peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Interdisez la présence de tout passager sur l'accessoire.



AVERTISSEMENT : faites attention aux personnes et aux animaux lorsque vous utilisez le produit.



AVERTISSEMENT : maintenez toutes les parties du corps à l'écart de la remorque. Il existe un risque d'écrasement lors du retrait de la remorque. La barre d'attelage peut effectuer un mouvement brusque vers le haut ou vers le bas et, par exemple, heurter l'opérateur au niveau de la tête ou tomber sur ses pieds.



N'utilisez pas l'accessoire sur un terrain en pente.



N'utilisez pas l'accessoire sur un terrain avec une pente supérieure à 10°. Le produit peut basculer et blesser gravement l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.



Arrêtez le moteur avant toute réparation ou opération d'entretien.



Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur.



Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.



Ne surchargez pas l'accessoire. La charge maximale est de 225 kg.

Informations Husqvarna Service



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Nom du modèle Husqvarna
2. Référence du produit (PNC) Husqvarna

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser l'accessoire.

- Apprenez à utiliser l'accessoire et ses commandes en toute sécurité et apprenez à arrêter rapidement.
- N'utilisez pas un accessoire dont les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement.
- N'utilisez pas l'accessoire si les dispositifs de protection ne sont pas installés.
- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non autorisées utiliser ou entretenir l'accessoire. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
- N'utilisez pas l'accessoire si des personnes, en particulier des enfants ou des animaux, se trouvent à proximité immédiate.
- Interdisez la présence de tout passager sur l'accessoire.
- La machine est lourde et peut causer des blessures par écrasement. Maintenez toutes les parties du corps éloignées lorsque le plancher de la remorque est relevé.
- Attachez la charge lors du transport afin d'éviter tout dommage ou accident.
- Ne dépassez pas la charge maximale autorisée.
- Maintenez la charge dans le châssis de l'accessoire. Assurez-vous que la charge ne dépasse pas la longueur ou la largeur de l'accessoire.

- Veillez à ce que le centre de gravité de la charge se trouve au-dessus de l'essieu de roue de l'accessoire. Assurez-vous que la force verticale exercée sur les roues est comprise entre 25 et 50 kg.
- Utilisez une remorque approuvée pour le transport de l'accessoire.
- L'accessoire doit être vide lorsqu'il est attaché au véhicule de transport.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj priključni stroj. Ovaj priključni stroj može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije upotrebe dobro usvojite sadržaj.



Na priključnom stroju nije dopušteno zadržavanje putnika.



UPOZORENJE: Pri pogonu proizvoda pazite na osobe i životinje.



UPOZORENJE: Dijelove tijela držite podalje od prikolice. Prilikom uklanjanja prikolice može doći do prignječenja. Poluga za vuču može naglo krenuti prema gore ili dolje, primjerice udariti rukovatelja u glavu ili pasti na noge rukovatelja.



Priključni stroj nemojte pogoniti preko nagiba.



Priključni stroj nemojte upotrebljavati na tlu s nagibima većim od 10°. Priključni stroj može se prevrnuti i izazvati teške ozljede rukovatelja ili promatrača.



Prije popravaka ili održavanja zaustavite motor.



Ovaj je proizvod u suglasnosti je s važećim direktivama EZ-a.



Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.



Na priključni stroj nemojte stavljati previše tereta. Maksimalno opterećenje je 225 kg.

Informacije o uslugama tvrtke Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna naziv modela
2. Husqvarna brojučana šifra proizvoda (Product number code, PNC)

Sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe priključnog stroja pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Naučite kako sigurno upotrebljavati priključni stroj i primjenjivati komande te kako ga brzo zaustaviti.
- Priključni stroj nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Priključni stroj nemojte upotrebljavati bez instaliranog sigurnosnih štitnika.
- Djeci ili drugim neovlaštenim osobama nemojte dopustiti upotrebu ili servisiranje priključnog stroja. Dob korisnika može biti regulirana lokalnim zakonima.
- Upotreba priključnog stroja u neposrednoj blizini osoba, posebice djece, i kućnih ljubimaca nije dopuštena.
- Na priključnom stroju nije dopušteno zadržavanje putnika.
- Proizvod je težak i uslijed prignječenja može uzrokovati ozljede. Kada je prikolica podignuta, dijelove tijela držite podalje.
- Pričvrstite teret za vrijeme transporta kako biste izbjegli štetu i nesreće.
- Nemojte prekoračiti maksimalno dopušteno opterećenje.
- Teret držite u okviru priključnog stroja. Pazite da teret ne prelazi dužinu ili širinu priključnog stroja.
- Težište tereta treba biti iznad osovine kotača priključnog stroja. Pritisna sila na kotačima mora biti između 25 i 50 kg.
- Upotrebljavajte odgovarajuću prikolicu za prijevoz priključnog stroja.
- Priključni stroj mora biti prazan kad je pričvršćen na transportno vozilo.

- Proizvod skladištite u suhom prostoru bez mraza.

A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS: Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a tartozékot. A tartozék a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



Soha ne engedjen fel utast a tartozéokra.



FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen az emberekre és az állatokra, amikor a terméket működteti.



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa távol testrészeit az utánfutótól. Ha el van távolítva az utánfutó, zúzódásos sérülés veszélye áll fenn. A vonórúd hirtelen felfelé vagy lefelé mozdulhat, és például megütheti a kezelő fejét, vagy ráeshet a lábára.



Lejtőn ne működtesse kereszt irányban a tartozékot.



Ne használja a tartozékot 10 foknál meredekebb lejtőn. A termék felborulhat, és súlyos sérülést okozhat a kezelőnek vagy a közelben állóknak.



Javítás vagy karbantartás előtt állítsa le a motort.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.



A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.



Ne helyezzen túl sok rakományt a tartozékba. A maximális terhelés 225 kg.

Husqvarna szervizinformációk



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna modellnév
2. Husqvarna termékkód (PNC)

Biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A tartozék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ismerje meg, hogyan használja a tartozékot és kezelőszerveit biztonságosan, és tanulja meg, hogyan állíthatja le gyorsan.
- Ne használja a tartozékot sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Ne használja a tartozékot felszerelt védőlemezek nélkül.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy más jogosulatlan személyek üzemeltessék a tartozékot vagy végezzenek rajta szervizelési munkákat. A helyi törvények szabályozhatják a kezelő korát.
- Ne használja a tartozékot, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok vannak a közvetlen közelében.
- Soha ne engedjen fel utast a tartozéokra.
- A termék nehéz, és súlyos zúzott sérüléseket okozhat. Tartsa távol testrészeit, ha az utánfutó platója fel van emelve.
- A szállítás során rögzítse a rakományt, hogy ne sérüljön meg, illetve ne okozzon balesetet.
- Ne lépje túl a maximálisan megengedett terhelést.
- Tartsa a rakományt a tartozék vázkeretében. Ügyeljen arra, hogy a teher mérete ne haladja meg a tartozék hosszát vagy szélességét.
- Ügyeljen arra, hogy a rakomány súlypontja a tartozék keréktengelye fölött helyezkedjen el.

Győződjön meg arról, hogy a kerekre nehezedő leszorítóerő 25–50 kg legyen.

- A tartozék szállításához jóváhagyott utánfutót használjon.
- A tartozéknak üresnek kell lennie, ha a szállítójárműhöz van csatlakoztatva.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA: Prestare attenzione e utilizzare l'accessorio correttamente. L'accessorio può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Non trasportare passeggeri sull'accessorio.



AVVERTENZA: Fare attenzione a persone e animali quando si utilizza il prodotto.



AVVERTENZA: Tenere le parti del corpo lontano dal rimorchio. Vi è il rischio di schiacciamento quando il rimorchio viene rimosso. La barra di traino può compiere un movimento improvviso verso l'alto o verso il basso e, ad esempio, colpire l'operatore sulla testa o cadere sui piedi dell'operatore.



Non utilizzare l'accessorio su un terreno in pendenza.



Non utilizzare l'accessorio su terreni con pendenze superiori a 10°. Il prodotto può ribaltarsi e causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti.



Spegnere il motore prima di eseguire riparazioni o manutenzione.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.



Non aggiungere troppo peso sull'accessorio. Il carico massimo è 225 kg.

Informazioni di assistenza Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna nome del modello
2. Husqvarna codice prodotto (PNC)

Istruzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare l'accessorio.

- Come usare l'accessorio e i relativi comandi in sicurezza e come arrestarlo rapidamente.
- Non utilizzare l'accessorio usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Non utilizzare l'accessorio senza protezioni di sicurezza.
- Non consentire a bambini o ad altre persone non autorizzate l'utilizzo dell'accessorio o di eseguirne la manutenzione. Verificare l'esistenza di norme locali che fissano l'età minima dell'utilizzatore.
- Non utilizzare mai l'accessorio in prossimità di persone (specialmente bambini) o animali.
- Non trasportare passeggeri sull'accessorio.
- Il prodotto ha un peso elevato e può causare lesioni da schiacciamento. Tenere lontano le parti del corpo quando il pianale del rimorchio è sollevato.
- Bloccare il carico durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti.
- Non superare il carico massimo consentito.
- Mantenere il carico nel telaio dell'accessorio. Assicurarsi che il carico non superi la lunghezza o la larghezza dell'accessorio.
- Assicurarsi che il centro di gravità del prodotto sia al di sopra dell'asse della ruota dell'accessorio. Accertarsi che la forza di affondamento sulle ruote sia di 25-50 kg.

- Utilizzare un rimorchio omologato per il trasporto dell'accessorio.
- L'accessorio deve essere vuoto quando viene collegato al veicolo per il trasporto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.

製品に表記されるシンボルマーク



警告：十分に注意し、本アタッチメントを正しく使用してください。本アタッチメントにより、操作者や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。



この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、使用してください。



本アタッチメントに人を乗せたままにしないでください。



警告：本製品を使用する際には、人や動物に注意してください。



警告：トレーラーに身体を近づけないでください。トレーラーの取り外し時に、巻き込み事故による傷害の危険性があります。けん引バーが突然上下に動き、作業者の頭につつかったり、足に落ちたりする可能性があります。



本アタッチメントを斜面で使用しないでください。



10度を超える斜面では、本アタッチメントを使用しないでください。本製品が転倒し、作業者や付近にいる人が重傷を負うおそれがあります。



修理やメンテナンスを行う前にエンジンを停止してください。



この製品は EC 指令適合製品です。



本製品の保証音響レベルは次の場所とレベルに記載されています：



Maxlast
 Maks. last
 Max. vaegt
 Maksimal last
 Max. Nutzlast
 Max. optölast
 225 kg

本アタッチメントに過剰な負荷をかけたままにしないでください。最大荷重は 225 kg です。

ハスクバーナのサービス情報



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna モデル名
2. Husqvarna 製品番号コード (PNC)

安全注意事項



警告：本アタッチメントを使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 本アタッチメントの使用方法、安全な操作、および迅速な停止方法などについて習得してください。
- 損傷している、または正しく動作していない安全装置を取り付けた状態で、本アタッチメントを使用しないでください。
- 安全ガードが取り付けられていない状態で本アタッチメントを使用しないでください。
- 子供や、本アタッチメントの使用に適さない人に、本アタッチメントの使用、またはメンテナンス作業をさせないでください。地域の法律によっては、作業者の年齢制限が設けられている場合があります。
- 人（特に子供）や動物が近くにいるときには、本アタッチメントを使用しないでください。
- 本アタッチメントに人を乗せたままにしないでください。
- 本製品は重い、圧挫損傷を負うおそれがあります。トレーラーの床を持ち上げるときは、身体を近づけないでください。
- 搬送中は、損傷や事故が起こらないように、積み荷を載せてください。
- 最大許容荷重を超えないようにしてください。
- 積み荷は本アタッチメントのフレーム内に収めてください。積み荷が本アタッチメントの長さまたは幅を超えないことを確認してください。
- 積み荷の重心が本アタッチメントのホイール軸の上にあることを確認してください。ホイールにかかる下方向の力が 25 ~ 50 kg であることを確認してください。
- 本アタッチメントの輸送には、認証を受けたトレーラーを使用してください。
- 搬送車両に取り付けられている場合は、アタッチメントを空にする必要があります。

- 本製品は、乾燥した霜の降らない場所に保管してください。

Simboliai ant gaminio



ĮSPĖJIMAS. Būkite atsargūs ir priedą naudokite tinkamai. Šis priedas gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.



Priedu niekada nevežkite keleivių.



ĮSPĖJIMAS. Naudodami priedą įsitikinkite, kad aplinkui nėra žmonių ir gyvūnų.



ĮSPĖJIMAS. Saugokitės priekabos. Kai priekaba atjungžiama, kyla sužeidimų prispaudus pavojus. Vilkimo įtaisas gali staiga pajudėti aukštyn arba žemyn ir sužeisti operatoriui galvą arba nukristi ant kojų.



Nenaudokite priedo dirbdami ant šlaito.



Nenaudokite priedo, jei šlaitas yra didesnis nei 10°. Gaminys gali apvirsti ir sukelti rimtų operatoriaus arba netoliese esančių asmenų sužalojimų.



Prieš atlikdami remonto darbus arba techninę priežiūrą, išjunkite variklį.



Šis įrenginys atitinka jam taikomas EB direktyvas.



Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.



Max. leist. kuoorna
Max. vngit
Max. leist. lakt
Max. Nulziast
Max. payload
225 kg

Neperkraukite priedo. Maks. apkrova yra 225 kg.

„Husqvarna“ techninės priežiūros informacija



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna modelio pavadinimas
2. Husqvarna gaminio numerio kodas (PNC)

Saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami priedą, perskaitykite visus nurodymus ir instrukcijas.

- Išmokite saugiai naudotis priedu ir jo valdikliais, taip pat išmokite greitai sustabdyti priedą.
- Nenaudokite priedo su saugos įtaisais, kurie yra pažeisti arba tinkamai neveikia.
- Nenaudokite priedo, jei nesumontuotos apsaugos.
- Neleiskite vaikams ar kitiems su priedu negalintiems dirbti asmenims jo naudoti ar atlikti priežiūros darbų. Vietos teisės aktuose gali būti nustatytas jauniausias amžius, nuo kurio galima naudoti tokius įrenginius.
- Niekada nenaudokite priedo, jei arti yra žmonių (ypač vaikų) ar gyvūnų.
- Priedu niekada nevežkite keleivių.
- Gaminys yra sunkus ir prispaudęs gali sužeisti. Laikykitės atokiau, kai priekabos grindys yra pakeltos.
- Norėdami išvengti pažeidimų ir nelaimingų atsitikimų, gabendami krovinį saugiai jį pritvirtinkite.
- Neviršykite maks. leistinos apkrovos.
- Krovinys turi tilpti priedo rėmuose. Įsitikinkite, kad krovinys neviršija priedo ilgio arba pločio.
- Pasirūpinkite, kad krovinio svorio centras būtų virš priedo ratų ašies. Įsitikinkite, kad rato spaudimo jėga būtų 25–50 kg.
- Priedo transportavimui naudokite patvirtintą priekabą.
- Prie transportavimo priemonės pritvirtintas priedas turi būti tuščias.
- Laikykite gaminį sausoje neužšalancioje vietoje.

Simboli uz izstrādājuma



BRĪDINĀJUMS. Esiet uzmanīgi un lietojiet papildaprīkojumu pareizi. Šis papildaprīkojums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.



Rūpīgi izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārlicinieties, ka izprotat instrukcijas.



Nepārvadājiet pasažierus uz papildaprīkojuma.



BRĪDINĀJUMS. Darbinot papildaprīkojumu, pārliecinieties, ka ceļā nav cilvēku un dzīvnieku.



BRĪDINĀJUMS. Netuviniet ķermeņa daļas piekabei. Atvienojot piekabi, pastāv risks gūt saspišanas traumas. Jūgstienis var veikt pēkšņu kustību uz augšu vai leju un, piemēram, trāpīt operatora galvai vai nokrist uz operatora kājām.



Nelietojiet papildaprīkojumu šķērsām nogāzei.



Neizmantojiet papildaprīkojumu nogāzēs, kuru slīpums pārsniedz 10°. Papildaprīkojums var apgāzties un radīt smagas traumas operatoram vai apkārtējiem.



Pirms remonta vai tehniskās apkopes apturiet dzinēju.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.



Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajiem AK noteikumiem.



Nepakļaujiet papildaprīkojumu pārāk lielai slodzei. Maksimālā kravnesība ir 225 kg.

Husqvarna apkopes centra informācija



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna modeļa nosaukums
2. Husqvarna izstrādājuma numura kods (Product Number Code, PNC)

Drošības instrukcijas



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot papildaprīkojumu, izlasiet turpmāk izklāstītos brīdinājumus.

- Uzziniet, kā droši lietot papildaprīkojumu un tā vadības ierīces, kā arī, kā ātri apturēt papildaprīkojumu.
- Nelietojiet papildaprīkojumu kopā ar drošības ierīcēm, kas ir bojātas vai nedarbojas pareizi.
- Neizmantojiet papildaprīkojumu bez uzstādītiem drošības aizsargiem.
- Neļaujiet bērniem un citām personām, kam nav atļaujais papildaprīkojuma izmantošanai, lietot to vai veikt tā apkopi. Vietējie tiesību akti var ierobežot pieļaujamo lietotāja vecumu.
- Neizmantojiet papildaprīkojumu, ja tuvumā ir cilvēki, it īpaši bērni, vai mājdzīvnieki.
- Nepārvadājiet pasažierus uz papildaprīkojuma.
- Papildaprīkojums ir smags un var radīt traumas saspiēžot. Kad piekabes grīda ir pacelta, turieties atstatus.
- Lai nepieļautu bojājumus un nelaimes gadījumus, transportējot papildaprīkojumu, nostipriniet kravu.
- Nepārsniedziet maksimālo atļauto slodzi.
- Novietojiet kravu papildaprīkojuma rāmī. Pārliecinieties, ka krava nepalielina papildaprīkojuma garumu vai platumu.
- Gādājiet, lai kravas smaguma centrs atrodas virs papildaprīkojuma riteņu ass. Gādājiet, lai lejuvērsta spēks uz riteņiem ir 25–50 kg.

- Papildaprīkojuma transportēšanai izmantojiet apstiprinātu piekabi.
- Papildaprīkojumam jābūt tukšam, kad to pievieno pārvadāšanas transportlīdzeklim.
- Glabājiet papildaprīkojumu sausā un nesasalstošā vietā.

Symbolen op het product



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig en gebruik het opzetstuk op de juiste manier. Dit opzetstuk kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Laat nooit passagiers meerijden op het opzetstuk.



WAARSCHUWING: Kijk uit voor personen en dieren wanneer u het product bedient.



WAARSCHUWING: Houd lichaamsdelen uit de buurt van de aanhangwagen. Er bestaat een risico op beknellingen of kneuzingen als de aanhangwagen verwijderd wordt. De trekhaak kan plotseling omhoog of omlaag bewegen en bijvoorbeeld de bestuurder tegen het hoofd raken of op de voeten van de bestuurder vallen.



Gebruik het opzetstuk niet op een helling.



Gebruik het opzetstuk niet op een helling van meer dan 10°. Het product kan kantelen en ernstig letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.



Stop de motor voordat u reparatie of onderhoud uitvoert.



Dit product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.



Belast het opzetstuk niet te zwaar. De maximale belasting is 225 kg.

Husqvarna Service Information



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna modelnaam
2. Husqvarna productnummercode (PNC)

Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het opzetstuk gebruikt.

- Zorg dat u weet hoe u het opzetstuk en de bedieningselementen veilig gebruikt en hoe u het opzetstuk snel kunt stoppen.
- Gebruik het opzetstuk niet met veiligheidsvoorzieningen die beschadigd zijn of niet correct werken.
- Gebruik het opzetstuk niet zonder aangebrachte veiligheidsbeschermingen.
- Laat kinderen of andere personen die niet geschikt zijn om het opzetstuk te gebruiken, geen werkzaamheden met of aan het product verrichten. De minimumleeftijd van de gebruiker kan zijn vastgelegd in plaatselijke voorschriften.
- Gebruik het opzetstuk niet als personen, met name kinderen en/of huisdieren, zich in de directe omgeving bevinden.
- Laat nooit passagiers meerijden op het opzetstuk.
- Het product is zwaar en kan letsel door verbrijzeling veroorzaken. Houd lichaamsdelen uit de buurt wanneer de vloer van de aanhangwagen omhoog wordt gebracht.
- Zet de last tijdens transport goed vast om schade en ongelukken te voorkomen.
- Overschrijd de maximaal toegestane last niet.
- Houd de last in het frame van het opzetstuk. Zorg ervoor dat de last niet langer of breder is dan het opzetstuk.

- Zorg ervoor dat het zwaartepunt van de last boven de wielas van het opzetstuk ligt. Controleer of de neerwaartse kracht op de wielen 25-50 kg is.
- Gebruik een goedgekeurde aanhangwagen voor transport van het opzetstuk.
- Het opzetstuk moet leeg zijn wanneer het aan het transportvoertuig is bevestigd.
- Bewaar het product in een droge en vorstvrije ruimte.

Symboler på produktet



ADVARSEL: Vær forsiktig, og bruk tilbehøret riktig. Dette tilbehøret kan forårsake alvorlig personskade eller død for brukeren eller andre.



Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene før bruk.



Ikke ha passasjerer på tilbehøret.



ADVARSEL: Se opp for personer og dyr når du bruker produktet.



ADVARSEL: Hold kroppsdelene unna tilhengeren. Det er fare for klemskader når tilhengeren fjernes. Tilhengerfestet kan bevege seg brått opp eller ned og for eksempel treffe brukeren i hodet eller falle på brukernes føtter.



Ikke bruk tilbehøret på tvers av en skråning.



Ikke bruk tilbehøret i skråninger som heller mer enn 10 grader. Produktet kan velte og forårsake alvorlig personskade for brukeren og andre i nærheten.



Stopp motoren før reparasjon eller vedlikehold.



Dette produktet er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.



Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.



Max. last
Maks. kuorma
Max. vægt
Maksimální náklad
Max. Nutzlast
Max. payload
225 kg

Ikke ha for mye last i tilbehøret. Maksimal last er 225 kg.

Husqvarna-serviceinformasjon



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna-modellnavn
2. Husqvarna-produktnummerkode (PNC)

Sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les følgende advarselsinstruksjoner før du bruker tilbehøret.

- Lær hvordan du bruker tilbehøret og styreenhetene på en trygg måte, og hvordan du stopper tilbehøret raskt.
- Ikke bruk tilbehøret med sikkerhetsutstyr som er skadet eller ikke fungerer som det skal.
- Ikke bruk tilbehøret uten monterte sikkerhetsinnretninger.
- Ikke la barn eller andre personer som ikke er godkjent som brukere av tilbehøret, bruke eller utføre vedlikehold på det. Aldersgrense for bruk kan være underlagt lokale bestemmelser.
- Ikke bruk tilbehøret hvis det befinner seg personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.
- Ikke ha passasjerer på tilbehøret.
- Produktet er tungt og kan forårsake klemskade. Hold kroppsdelene unna når gulvet i tilhengeren heves.
- Sikre lasten under transport for å unngå skader og ulykker.
- Maksimal tillatt last må ikke overskrides.
- Hold hele lasten i selve tilbehøret. Sørg for at lasten ikke strekker seg ut over lengden eller bredden til tilbehøret.
- Kontroller at tyngdepunktet til lasten er over hjulakselen til tilbehøret. Kontroller at marktrykket på hjulene er 25–50 kg.
- Bruk en godkjent tilhenger for å transportere tilbehøret.
- Tilbehøret må være tomt når det er festet til transportkjøretøyet.
- Oppbevar produktet på et tørt og frostfritt sted.

Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z osprzętu. Osprzęt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Nigdy nie przewozić pasażerów na osprzęcie.



OSTRZEŻENIE: Podczas obsługi urządzenia należy zwracać uwagę na osoby postronne i zwierzęta.



OSTRZEŻENIE: Trzymać części ciała z dala od przyczepy. Istnieje ryzyko zmiążdżenia w przypadku demontażu przyczepy. Hak holowniczy może gwałtownie poruszyć się w górę lub w dół i na przykład uderzyć operatora w głowę lub упаść na jego stopy.



Nie obsługiwać osprzętu na zboczu.



Nie używać osprzętu na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 10°. Urządzenie może się przewrócić i spowodować poważne obrażenia ciała operatora lub osób postronnych.



Zatrzymać silnik przed przystąpieniem do naprawy lub konserwacji.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE.



Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.



Nie obciążać zbyt mocno osprzętu. Maksymalne obciążenie wynosi 225 kg.

Informacje serwisowe firmy Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Nazwa modelu Husqvarna
2. Kod numeru produktu (PNC) Husqvarna

Zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania osprzętu należy przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nauczyć się bezpiecznej eksploatacji osprzętu i obsługi jego elementów sterujących oraz w jaki sposób szybko wyłączyć osprzęt.
- Nie używać osprzętu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Nie używać osprzętu bez zamontowanych osłon zabezpieczających.
- Nie wolno pozwalać dzieciom ani innym nieupoważnionym osobom używać ani serwisować osprzętu. Lokalne przepisy mogą określać wiek operatora.
- Nigdy nie wolno używać osprzętu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- Nigdy nie przewozić pasażerów na osprzęcie.
- Produkt jest ciężki. Należy uważać na zagrożenie zmiążdżeniem. Trzymać części ciała z dala, gdy podłoga przyczepy jest podniesiona.
- Zamocować ładunek na czas transportu, aby uniknąć uszkodzeń oraz wypadków.
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia.
- Utrzymywać ładunek w ramie osprzętu. Upewnić się, że ładunek nie przekracza długości ani szerokości osprzętu.

- Upewnić się, że środek ciężkości ładunku znajduje się powyżej osi koła osprzętu. Upewnić się, że siła docisku na kołach wynosi 25–50 kg.
- Używać zatwierdzonej przyczepy do transportu osprzętu.
- Podłączony do pojazdu transportowego osprzęt musi być pusty.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu nie narażonym na przymrozki.

Símbolos no produto



AVISO: Seja cuidadoso e utilize o acessório corretamente. Este acessório pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou de terceiros.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Não permita a presença de passageiros no acessório.



AVISO: Tenha atenção a pessoas ou animais ao utilizar o produto.



AVISO: Mantenha o corpo afastado do reboque. Existe o risco de ferimentos por esmagamento quando o reboque é removido. A barra de reboque pode fazer um movimento súbito para cima ou para baixo e, por exemplo, atingir o utilizador na cabeça ou cair sobre os pés.



Não utilize o acessório numa inclinação.



Não utilize o acessório em terrenos com um declive superior a 10°. O produto pode capotar e provocar ferimentos graves ao utilizador ou a terceiros.



Desligue o motor antes de efetuar a manutenção ou reparações.



Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.



Maxlast
Maks. last
Max. vaagt
Maksimaal last
Max. Nutzlast
Max. gravlast
225 kg

Não coloque demasiada carga no acessório. A carga máxima é de 225 kg.

Informações de assistência da Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Nome do modelo Husqvarna
2. Código do número de produto (PNC) Husqvarna

Instruções de segurança



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o acessório.

- Aprenda a utilizar o acessório e os respetivos controlos em segurança, e saiba como parar o acessório rapidamente.
- Não utilize o acessório com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Não utilize o acessório sem as proteções de segurança instaladas.
- Não permita a utilização ou a manutenção do acessório por crianças ou outras pessoas sem aprovação para utilizar o mesmo. A legislação local pode regular a idade do utilizador permitida.
- Não utilize o acessório junto a animais ou pessoas, em especial crianças.
- Não permita a presença de passageiros no acessório.
- O produto é pesado e pode causar ferimentos graves por esmagamento. Mantenha o corpo afastado quando o piso do reboque estiver levantado.
- Fixe a carga durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Não exceda a carga máxima permitida.
- Mantenha a carga na estrutura do acessório. Certifique-se de que a carga não aumenta o comprimento ou a largura do acessório.
- Certifique-se de que o centro de gravidade da carga está acima do eixo das rodas do acessório. Certifique-se de que a força descendente nas rodas é de 25-50 kg.
- Utilize um reboque aprovado para o transporte do acessório.

- O acessório tem de estar vazio quando é ligado ao veículo de transporte.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT: Aveți grijă să utilizați corect accesoriul. Acest accesoriu poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.



Nu lăsați niciodată pasageri să stea pe accesoriu.



AVERTISMENT: Aveți grijă la persoane și animale atunci când operați produsul.



AVERTISMENT: Feriți-vă părțile corpului de remorcă. Există riscul de vătămări corporale prin strivire atunci când remorca este înălțurată. Bara de tractare poate face o mișcare bruscă în sus sau în jos și, de exemplu, poate lovi picioarele sau capul operatorului.



Nu utilizați accesoriul pe pantă.



Nu utilizați accesoriul pe pante cu înclinație mai mare de 10°. Produsul se poate răsturna și poate provoca vătămări grave operatorului sau persoanelor aflate în apropiere.



Opriiți motorul înainte de efectuarea lucrărilor de reparație sau de întreținere.



Acest produs este în conformitate cu directivele UE aplicabile.



Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.



Nu încărcați prea mult accesoriul. Sarcina maximă este 225 kg.

Informații de service Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Nume model Husqvarna
2. Cod produs (PNC) Husqvarna

Instrucțiuni de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza accesoriul, citiți următoarele instrucțiuni de avertizare.

- Învățați să utilizați în siguranță accesoriul și comenzile acestuia și să opriți rapid accesoriul.
- Nu utilizați un accesoriu cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Nu utilizați accesoriul dacă acesta nu are montate apărătoarele.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane neautorizate pentru operarea acestui accesoriu să îl utilizeze sau să efectueze lucrări de service asupra acestuia. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Nu utilizați niciodată accesoriul dacă în imediata apropiere se află persoane, în special copii, sau animale.
- Nu lăsați niciodată pasageri să stea pe accesoriu.
- Produsul este greu și poate cauza vătămări prin strivire. Feriți-vă părțile corpului atunci când baza remorcii este ridicată.
- Fixați încărcătura în timpul transportului pentru a preveni deteriorarea și accidentele.
- Nu depășiți sarcina maximă admisă.
- Mențineți încărcătura în cadrul accesoriului. Asigurați-vă că încărcătura nu se extinde pe lungimea sau lățimea accesoriului.

- Asigurați-vă că centrul de greutate al încărcăturii se află deasupra axului roților accesoriului. Asigurați-vă că forța de apăsare asupra roților este de 25-50 kg.
- Utilizați o remorcă aprobată pentru transportul accesoriului.
- Accesoriul trebuie să fie gol atunci când este atașat la vehiculul de transport.
- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.

Символы на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации дополнительного оборудования. Дополнительное оборудование может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.



Запрещается перевозить пассажиров на дополнительном оборудовании.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во время работы изделия следите за людьми и животными поблизости.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Держите части тела на безопасном расстоянии от прицепа. При отсоединении прицепа существует риск получения травм. Тягово-сцепное устройство может внезапно переместиться вверх или вниз и, например, ударить оператора по голове или упасть на ноги.



Запрещается использовать дополнительное оборудование на склонах.



Запрещается использовать дополнительное оборудование на участках с уклоном более 10°. Изделие может опрокинуться и стать причиной тяжелой травмы оператора или окружающих.



Перед выполнением ремонта или технического обслуживания остановите двигатель.



Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.



Не перегружайте дополнительное оборудование. Максимальная нагрузка — 225 кг.

Сервисная информация Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Название модели Husqvarna
2. Код номера изделия (PNC) Husqvarna

Инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прежде чем приступать к эксплуатации оборудования, обязательно прочитайте следующие инструкции по технике безопасности.

- Изучите инструкции по безопасной эксплуатации дополнительного оборудования и использованию органов управления, а также научитесь быстро останавливать дополнительное оборудование.
- Не используйте дополнительное оборудование, если защитные устройства повреждены или неисправны.
- Не используйте дополнительное оборудование, если на нем отсутствуют защитные кожухи.
- Не допускайте к работе с оборудованием и его обслуживанию детей и взрослых, не имеющих соответствующей подготовки. Местные законы могут устанавливать требования к возрасту оператора.
- Не используйте оборудование в непосредственной близости от других людей (особенно детей) или животных.
- Запрещается перевозить пассажиров на дополнительном оборудовании.
- Изделие имеет большой вес и может привести к сдавливанию конечностей. Держите части тела

на безопасном расстоянии от оборудования, когда дно прицепа поднято.

- На время транспортировки надежно закрепляйте груз, чтобы не допустить повреждений и несчастных случаев.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку.
- Груз не должен выступать за пределы дополнительного оборудования. Длина и ширина груза не должны быть больше длины и ширины дополнительного оборудования.
- Убедитесь, что центр тяжести груза находится выше колесной оси дополнительного оборудования. Убедитесь, что прижимное усилие на колеса составляет 25–50 кг.
- Для транспортировки дополнительного оборудования используйте прицеп соответствующей грузоподъемности.
- При погрузке на транспортное средство дополнительное оборудование должно быть пустым.
- Храните изделие в сухом и защищенном от низких температур месте.

Symbyly na výrobu



UPOZORNENIE: Postupujte opatrne a používajte nastavac správnym spôsobom. Tento nastavac môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.



Skôr než začnete produkt používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne sa oboznámte s pokynmi.



Na nastavci nikdy nevozte pasažierov.



UPOZORNENIE: Pri obsluhu výrobu dávajte pozor na osoby a zvieratá.



UPOZORNENIE: Nepribližujete sa časťami tela k privesu. Ak je prives odpojený, môže spôsobiť pomliaždeniny. Ťažná tyč sa môže náhle pohnúť nahor alebo nadol a môže napríklad zasiahnuť operátora do hlavy alebo spadnúť na nohy operátora.



Nastavac nepoužívajte na svahu.



Nastavac nepoužívajte na svahoch so sklonom viac ako 10°. Výrobok sa môže prevrátiť a spôsobiť vážne zranenie operátora alebo okolostojacich osôb.



Pred opravami alebo údržbou vypnite motor.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Nastavac nepreťažujte. Maximálne zaťaženie je 225 kg.

Informácie o servise Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna názov modelu
2. Husqvarna produktové číslo (PNC)

Bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete nastavac používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Naučte sa bezpečne používať nastavac a jeho ovládacie prvky a naučte sa, ako nastavac rýchlo zastaviť.
- Nastavac nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Nepoužívajte nastavac bez nainštalovaných bezpečnostných krytov.
- Nenechajte deti a osoby, ktoré nemajú oprávnenie na používanie, používať nastavac alebo vykonávať jeho servis. Vek operátora môžu stanovovať miestne zákony.
- Nastavac nikdy nepoužívajte, ak sú v blízkosti osoby, najmä deti, alebo zvieratá.
- Na nastavci nikdy nevozte pasažierov.
- Produkt je ťažký a môže spôsobiť pomliaždeniny. Keď je plošina privesu zdvihnutá, nepribližujte sa časťami tela.
- Počas prepravy náklad bezpečne pripevnite, aby nedošlo k poškodeniu alebo nehode.
- Neprekračujte maximálne povolené zaťaženie.
- Náklad udržiavajte v ráme nastavca. Dbajte na to, aby náklad neprekročil dĺžku alebo šírku nastavca.
- Ťažisko nákladu sa musí nachádzať nad nápravou kolies nastavca. Skontrolujte, či je prítlak na kolesá 25 – 50 kg.
- Na prepravu nastavca používajte schválený prives.

- Nadstavec, ktorý sa pripája k prepravnému vozidlu, musí byť prázdny.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.

Simboli na izdelku



OPOZORILO: Bodite previdni in uporabljajte priključek pravilno. Ta priključek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Na priključku nikoli ne zadržujte potnikov.



OPOZORILO: Ko uporabljate izdelek, pazite na ljudi in živali.



OPOZORILO: Izognite se stiku s prikolico. Ko je prikolica odstranjena, obstaja nevarnost zmečkanin. Vlečna kljuka lahko povzroči nenadno premikanje navzgor ali navzdol in na primer udari voznika v glavi ali pade na noge uporabnika.



Priključka ne uporabljajte na pobočjih.



Priključka ne upravljajte na pobočjih z naklonom, večjim od 10°. Izdelek se lahko prevrne in povzroči hude poškodbe uporabnika ali drugih navzočih oseb.



Pred popravili ali vzdrževanjem ugasnite motor.



Izdelek je v skladu z veljavnimi predpisi CE.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK.



Maxlast
Maks. kuorma
Max. vngit
Maksimaal last
Max. Nutzialast
Max. payload
225 kg

V priključek za gorivo ne nalijte preveč goriva. Največja obremenitev je 225 kg.

Servisne informacije Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Ime modela Husqvarna
2. Koda izdelka Husqvarna (PNC)

Varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo priključka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Naučite se varno uporabljati priključek in njegove krmilne elemente ter se seznanite z načinom hitre zaustavitve priključka.
- Ne uporabljajte priključka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Priključka ne uporabljajte, ne da bi namestili ščitnike.
- Otrokom ali drugim osebam, ki niso pooblaščenega za upravljanje izdelka, ne dovolite, da bi uporabljali priključek ali ga servisirali. Starost uporabnika je morda določena z lokalnimi zakoni.
- Priključka nikoli ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci, in živali.
- Na priključku nikoli ne zadržujte potnikov.
- Izdelek je težek in lahko povzroči zmečkanine. Ko je dno prikolice dvignjeno, se izogibajte stiku.
- Med transportom obremenitev varno namestite, da preprečite nastanek škode in poškodbe.
- Ne prekoračite največje dovoljene obremenitve.
- Obremenitev naj bo znotraj priključka. Prepričajte, da obremenitev ni težja ali daljša od priključka.
- Središče težišča obremenitve mora biti nad osjo koles priključka. Navpična sila na kolesa mora znašati 25–50 kg.
- Za prevoz priključka uporabite odobreno prikolico.
- Priključek naj bo prazen, ko ga namestite na prevozno vozilo.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.

Simboli na proizvodu



UPOZORENJE: Budite pažljivi i koristite priključak na pravilan način. Ovaj priključak može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.



Pre korišćenja pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i uverite se da razumete njegov sadržaj.



Ne prevozite nikoga na priključku.



UPOZORENJE: Pazite na ljude i životinje kada koristite proizvod.



UPOZORENJE: Držite delove tela podalje od prikolice. Postoji opasnost od prignječenja kada je prikolica uklonjena. Poluga za vuču se može iznenada pomeriti gore ili dole i, na primer, udariti rukovaoca u glavu ili mu pasti na noge.



Ne koristite priključak na kosini.



Ne koristite priključak na tlu sa nagibom preko 10°. Proizvod se može prevrnuti i izazvati ozbiljne povrede rukovaocu ili posmatračima.



Zaustavite motor pre popravki ili održavanja.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama EZ.



Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.



ⓘ Maksimalni
Maks. korisna
ⓘ Max. vaegt
ⓘ Maksimal last
ⓘ Max. Nutzlast
ⓘ Max. pravoast
225 kg

Nemojte stavljati preveliko opterećenje na priključak. Maksimalni teret je 225 kg.

Informacije o uslugama tvrtke Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna naziv modela
2. Husqvarna kôd broja proizvoda (PNC)

Bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja priključka.

- Naučite kako se bezbedno koristi priključak i komande i naučite kako da ga brzo zaustavite.
- Nemojte da koristite priključak sa bezbednosnim uređajima koji su oštećeni ili neispravni.
- Nemojte koristiti priključak bez štitnika.
- Deca i osobe koje nemaju odobrenje na rad ne smeju da koriste priključak niti da ga servisiraju. Uzrast korisnika je možda propisan lokalnim zakonima.
- Nikada nemojte koristiti priključak ako su osobe, naročito deca, ili životinje u blizini.
- Ne prevozite nikoga na priključku.
- Proizvod je težak i može da povredi prignječenjem. Držite delove tela na odstojanju kad je dno prikolice podignuto.
- Da biste sprečili oštećenja i nezgode, pričvrstite teret prilikom transporta.
- Nemojte preći dozvoljenu maksimalnu težinu tereta.
- Teret treba da bude smešten u okvir priključka. Proverite da teret ne prelazi dužinu ili širinu priključka.
- Uverite se da je centar gravitacije tereta iznad osovine priključka. Osigurajte da je sila pritiska na točkovima 25–50 kg.
- Koristite odobrenu priolicu za transport priključka.
- Priključak mora biti prazan kada se kači na transportno vozilo.
- Čuvajte proizvod na suvom mestu na kome nema mraza.

Symboler på produkten



VARNING! Var försiktig och använd tillbehöret på rätt sätt. Det här tillbehöret kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren eller andra.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.



Ha aldrig passagerare på tillbehöret.



VARNING! Håll koll på personer och djur när du använder produkten.



VARNING! Håll alla kroppsdelar borta från släpet. Det finns risk för krosskador när släpet tas bort. Dragstängen kan göra en plötslig rörelse uppåt eller nedåt och till exempel träffa användaren i huvudet eller falla på användarens fötter.



Använd inte tillbehöret tvärs över en sluttning.



Använd inte tillbehöret i terräng som lutar mer än 10°. Produkten kan välta och orsaka allvarliga skador på användaren eller personer i området.



Stoppa motorn före reparationer och underhåll.



Produkten överensstämmer med gällande EG-direktiv.



Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.



ⓘ Maxlast
ⓘ Maks. kuorma
ⓘ Max. vngt
ⓘ Maksimaal last
ⓘ Max. Nutzlast
ⓘ Max. payload
225 kg

Utsätt inte tillbehöret för alltför stor belastning. Maximal last är 225 kg.

Husqvarna Service Hub-information



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna modellnamn
2. Husqvarna produktnummerkod (PNC)

Säkerhetsinstruktioner



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder tillbehöret.

- Lär dig att använda tillbehöret och reglagen på ett säkert sätt samt att stanna tillbehöret snabbt.
- Använd inte tillbehöret om dess säkerhetsanordningar är skadade eller inte fungerar korrekt.
- Använd inte tillbehöret om inte säkerhetsskydd är installerade.
- Låt inte barn eller andra personer som inte godkänns för användning av tillbehöret använda eller utföra service på det. Lokala föreskrifter kan reglera användarens ålder.
- Använd aldrig tillbehöret om personer, speciellt barn, eller djur finns i närheten.
- Ha aldrig passagerare på tillbehöret.
- Produkten är tung och kan orsaka krosskador. Håll alla kroppsdelar borta när golvet på släpet är upphöjt.
- Fäst lasten vid transport för att undvika skador och olycksfall.
- Överskrid inte den maximala tillåtna lasten.
- Lasten ska vara inom tillbehörets ram. Se till att lasten inte är längre eller bredare än tillbehöret.
- Se till att lastens tyngdpunkt är över tillbehörets hjulaxel. Se till att nedåtkraften på hjulen är 25–50 kg.
- Använd ett godkänt släp för transport av tillbehöret.
- Tillbehöret måste vara tomt när det är kopplat till transportfordonet.
- Förvara produkten på en torr och frostfri plats.

Ürün üzerindeki semboller



UYARI: Dikkatli olun ve ataşmanı doğru kullanın. Bu ataşman, sürücü ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.



Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve kullanımdan önce talimatları anladığınızdan emin olun.



Ataşman üzerinde yolcu bulundurmayın.



UYARI: Ürünü kullanırken insanlara ve hayvanlara dikkat edin.



UYARI: Uzunlarınızı römorktan uzak tutun. Römork çıkarılırken ezilerek yaralanma riski vardır. Çeki demiri ani bir şekilde yukarı veya aşağı hareket edebilir ve örneğin, sürücünün kafasına çarpabilir veya ayaklarına düşebilir.



Ataşmanı eğim üzerinde kullanmayın.



Ataşmanı 10°'den daha eğimli zeminde kullanmayın. Ürün devrilebilir ve sürücünün veya başkalarının ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.



Onarım veya bakımdan önce motoru durdurun.



Bu ürün yürürlükteki AT direktiflerine uygundur.



Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.



Maxiast
Maks. kuorm
Max. vaigt
Maksimel last
Max. Nutzlast
Max. payload
225 kg

Ataşmana çok fazla yük yerleştirmeyin. Maksimum yük 225 kg'dır.

Husqvarna Servis Bilgileri



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Husqvarna model adı
2. Husqvarna ürün numarası kodu (PNC)

Güvenlik talimatları



UYARI: Ataşmanı kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ataşmanı ve kontrollerini nasıl güvenli bir şekilde kullanacağınızı ve ataşmanı nasıl hızlıca durduracağınızı öğrenin.
- Güvenlik cihazları hasarlı olan veya düzgün çalışmayan bir ataşmanı kullanmayın.
- Güvenlik muhafazaları takılı olmayan bir ataşmanı kullanmayın.
- Ataşmanı kullanma yetkisi olmayan çocukların veya diğer insanların ürünü kullanmasına veya ürün üzerinde bakım yapmasına izin vermeyin. Operatör yaşı yerel yönetmelikler tarafından düzenlenebilir.
- Çevrede insanlar, özellikle çocuklar veya hayvanlar varsa ataşmanı kullanmayın.
- Ataşman üzerinde yolcu bulundurmayın.
- Ürün ağırdır ve ezilme nedeniyle yaralanmalara neden olabilir. Römorkun zemini yükseltildiğinde uzunlarınızı uzakta tutun.
- Hasar ve kazaları önlemek için taşıma sırasında yükü sağlam bir şekilde sabitleyin.
- İzin verilen maksimum yükü aşmayın.
- Yükü ataşmanın çerçevesinden taşımayın. Yükün ataşmanın uzunluğunu veya genişliğini aşmadığından emin olun.
- Yükün ağırlık merkezinin, ataşmanın tekerlek aksının üzerinde olduğundan emin olun. Tekerlekler üzerindeki bastırma kuvvetinin 25-50 kg arasında olduğundan emin olun.
- Ataşmanın taşınması için onaylı bir römork kullanın.
- Ataşman taşıma aracında takıldığında boş olmalıdır.
- Ürünü kuru ve don oluşmayan bir yerde tutun.

Символи на виробі



УВАГА! Будьте обережні й використовуйте цей причіпний виріб належним чином. Цей причіпний виріб може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.



Заборонено перевозити пасажирів на цьому причіпному виробі.



УВАГА! Під час застосування виробу стежте за людьми й тваринами навколо.



УВАГА! Тримайтеся подалі від причепа. Під час від'їзду причепа існує ризик отримати травму внаслідок роздавлювання. Фаркоп може різко вискочити вгору та потрапити оператору в голову або власти йому на ноги.



Не використовуйте цей причіпний виріб поперек схилу.



Не використовуйте цей причіпний виріб на ділянках із нахилом понад 10°. Виріб може перекинутися й завдати серйозних травм оператору або оточуючим.



Перш ніж проводити роботи з ремонту або технічного обслуговування, спочатку вимкніть двигун.



Цей виріб відповідає вимогам відповідних директив ЄС.



Цей виріб відповідає вимогам застосованих норм Сполученого Королівства.



Не навантажуйте причіпний виріб надто сильно. Максимальне навантаження становить 225 кг.

Інформація щодо обслуговування компанії Husqvarna



Husqvarna Service Information

Model: [REDACTED]

Product number: [REDACTED]

1. Назва моделі Husqvarna
2. Числовий код виробу Husqvarna (PNC)

Правила техніки безпеки

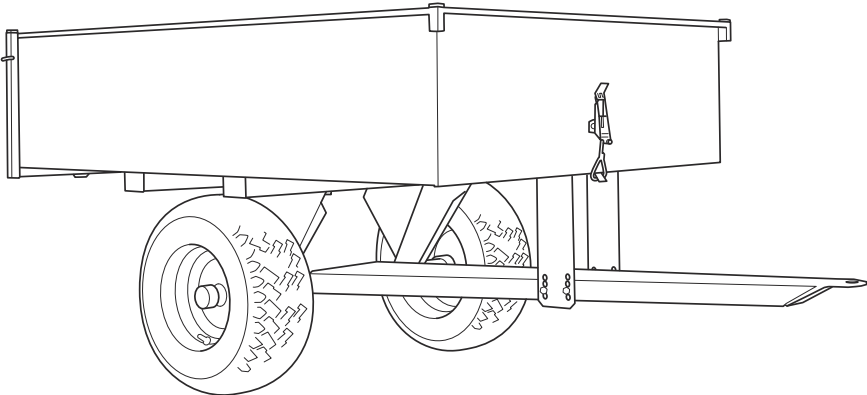


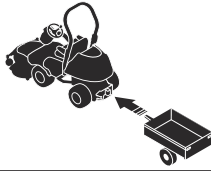
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання причіпного виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Дізнайтеся, як безпечно використовувати цей причіпний виріб і його елементи керування, а також як швидко зупинити виріб у разі потреби.
- Не використовуйте причіпний виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Не використовуйте причіпний виріб без установлених захисних огорожень.
- Не дозволяйте дітям або іншим особам, що не мають дозволу на роботу з причіпним виробом, використовувати або обслуговувати його. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- Заборонено використовувати причіпний виріб, якщо поряд є тварини чи люди (особливо діти).
- Заборонено перевозити пасажирів на цьому причіпному виробі.
- Виріб дуже важкий та може спричинити серйозні травми, якщо впаде. Тримайтеся подалі, коли підлогу причепа піднято.
- Щоб уникнути пошкоджень і нещасних випадків, під час транспортування вантаж має бути надійно закріплений.
- Не перевищуйте максимально допустиме навантаження.

- Вантаж не має виступати за межі рами причіпного виробу. Переконайтеся, що вантаж не перевищує довжину або ширину причіпного виробу.
- Упевніться, що центр мас вантажу перебуває вище колісної осі причіпного виробу. Притискна сила тиску на колеса має становити 25–50 кг.
- Для транспортування цього причіпного виробу використовуйте транспортний засіб відповідного типу.
- Під час причеплення до транспортного засобу причіпний виріб має бути порожнім.
- Зберігайте виріб у сухому місці, захищеному від морозу.

Trailer: 953 51 17-03

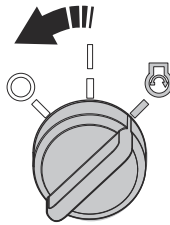




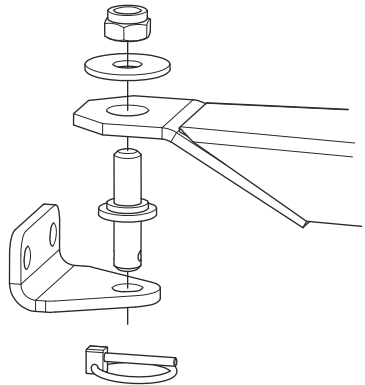
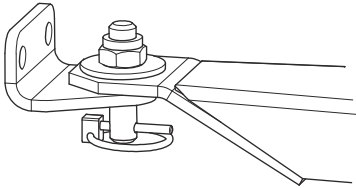
1

(P)

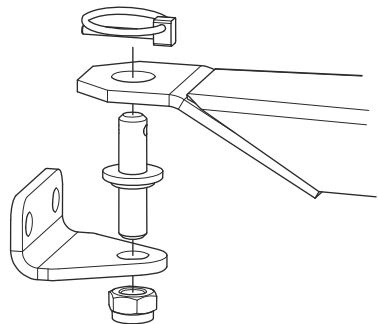
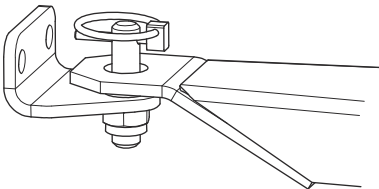
+

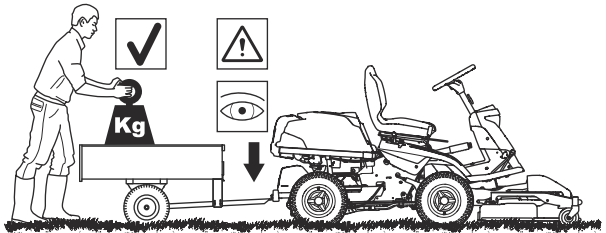
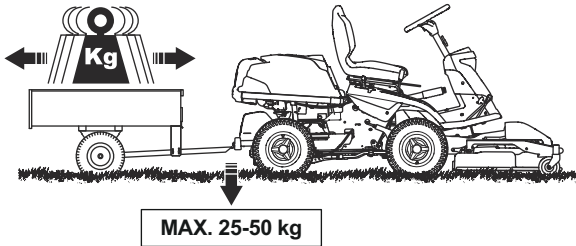
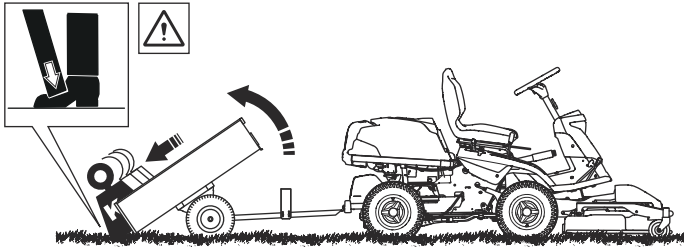
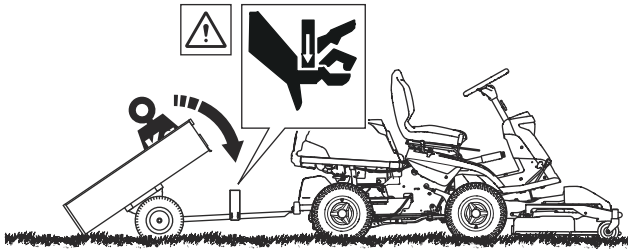


2



3





CERTIFICATE

Manufacturer: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, hereby certifies that the machine of type T-80013 conforms to Machine Directive 2006/42/EC concerning essential health and safety requirements in relation to design and manufacture.

Issued at Halikko 2023

EN**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ**

Κατασκευαστής: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, οδός Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ, με το παρόν πιστοποιεί ότι η μηχανή τύπου T-80013 πληροί τους όρους της Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα 2006/42/ΕΕ που αφορά τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας αναφορικά με το σχεδιασμό και την κατασκευή.

Εκδόθηκε στην Halikko 2023

EL**ATTESTATION**

Fabricant: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, atteste par la presente que la machine de type T-80013 est conforme aux Directives Machines 2006/42/EC concernant ses exigences principales en matière desante et de securite au niveau de la construction et de la fabrication.

Fait a Halikko e 2023

FR**SERTIFIKÁ**

Imalator: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, tasarım ve imalata ilişkin gerekli sağlık ve güvenlik koşullar konusunda makine türü T-80013 Machine Directive 2006/42/EC yi kuralara uyduğunu işbu belgeyle onaylar.

Verilen yer: Halikko 2023

TR**BESCHEINIGUNG**

Hersteller: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, bestätigt hiermit, das die maschine vom Typ T-80013 mit den Maschinenrichtlinien 2006/42/EC der Richtlinie über die wichtigsten Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit Konstruktion und Herstellung, übereinstimmt.

Ausgestellt in Halikko 2023

DE**СЕРТИФИКАТ**

Производител: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, ФИНСКА, со ова потврдува дека машината од типот T-80013 е во согласност со Директивата за машини 2006/42/EC, која што се однесува на основните барања за здравје и безбедност во врска со дизајн и производство.

Издаден во Halikko 2023

MK**CERTIFICATO**

Produttore: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, attesta con il presente certificato che la macchina di tipo T-80013 e conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/EC concernente i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza in relazione alla progettazione e alla fabbricazione.

Rilasciato ad Halikko nei 2023

IT**ATTEST**

Produsent: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, forsikrer herved at maskinen av type T-80013 er i overensstemmelse med EUs Maskindirektiv 2006/42/EC om vesentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med konstruksjon og produksjon.

Utfærdiget i Halikko 2023

NO**CERTIFICAAT**

Fabrikant: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, verklaart hierbij dat de machine van het type T-80013 voldoet aan Machine-richtlijnen 2006/42/EC van de richtlijn inzake essentiële gezondheids- en veiligheidsisen met betrekking tot ontwerp en productie.

Afgegeven te Halikko 2023

NL**INTYG**

Tilverkare: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, forsikrar härmed att maskintyp T-80013 ar overensstämelse med maskindirektivet 2006/42/EC om väsentliga hälsa- och säkerhetskrav i samband med konstruktion och tillverkning.

Utfärdat i Halikko 2023

SV**CERTIFICADO**

Por la presente, el fabricante: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, certifica que la maquina de T-80013 sigue la directiva 2006/42/EC donde se estipulan los principales requisitos en materia de salud y seguridad relativos al disenyo y fabricacion.

Emitido en Halikko 2023

ES**BEVIS**

Frémstiller: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, forsikrer hermed, at maskinen af type T-80013 er i overensstemmelse med EUs maskindirektiv 2006/42/EC om væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forbindelse med konstruktion og fremstilling.

Utfærdiget Halikko 2023

DA**CERTIFICADO**

Fabricante: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, certifica, por este meio, que a maquina do tipo T-80013 esta em conformidade com a Directiva 2006/42/EC sobre requisitos essenciais de saude e seguridad relativamente ao desenho e ao fabrico.

Emitido em Halikko em 2023

PT**TODISTUS**

Valmistaja: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, vakuuttaa, että koneyyppi T-80013 on koneidirektiivin 2006/42/EC mukainen huomioiden erityisesti ollelliset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, jotka koskevat koneiden suunnittelua ja rakennetta.

Laadittu Halikossa 2023

FI

OSVĚDČENÍ

Vyrobce: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, tímto prohlašuje, že stroj typu T-80013 splňuje směrnice 2006/42/E týkající se základních zdravotních a bezpečnostních požadavků na konstrukci a zpracování.

Vydáno v Halikko 2023

CS**CERTIFIKÁT**

Výrobca: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKO, týmto potvrdzuje, že stroj typu T-80013 splňa požiadavky smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach súvisiace so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci, pokiaľ ide o konštrukciu a výrobu.

Vydané v Halikko 2023

SK**ZASWIADCZENIE**

Producent: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, niniejszym zaświadcza, że maszyna typu T-80013 jest zgodna z Dyrektywą w sprawie maszyn nr 2006/42/WE odnośnie wymagań bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w związku z jej budową i produkcją.

Wydane w Halikko 2023

PL**CERTIFICAT**

Producătorul: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDA, certifică prin prezenta că echipamentul de tipul T-80013 este în conformitate cu Directiva privind mașinile industriale 2006/42/CE cu referire la cerințele esențiale referitoare ar sănătate și siguranță, în ceea ce privește proiectarea și fabricarea.

Emis la Halikko 2023

RO**TANUSITVANY**

Gyártó: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINNORSZÁG, ezennel tanúsítja, hogy a T-80013 típusú gép megfelel a gépekkel szoló 2006/42/EC tekintettel a tervezéssel és a gyártással kapcsolatos egészségügyi és munkabiztonsági követelményekre.

Kibocsátva Halikkoban, 2023-ban

HU**SERTIFIKATAS**

Gamintojas: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, SUOMIJA, šiuo patvirtina, kad T-80013 tipo mašina atitinka Mašinų direktyvą 2006/42/EB priedą dėl esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su kūrimu ir gamyba.

Išleista Halikko, 2023 m

LT**СЕРТИФИКАТ**

Изготовитель: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND (ФИНЛЯНДИЯ), настоящим подтверждает, что машина T-80013 соответствует требованиям Директивы по оборудованию 2006/42/EC Директивы относительно здоровья и безопасности.

Изготовлено в Хапико, 2023 г

RU**SERTIFIKĀCIJA**

Ražotājs: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, SOMĻIJA, līdz ar šo apstiprina, ka T-80013 tipa mašina atbilst Mašīnu direktīvai Nr. 2006/42/EK kas attiecas uz būtiskām veselības un drošības prasībām saistībā ar konstrukciju un ražošanu.

Izdots Halikko, 2023. Gadā

LV**POTVRDA**

PROIZVOĐAČ: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, ovim potvrđuje da je uređaj tipa T-80013 u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EC prema osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u vezi s dizajnom i proizvodnjom.

Izdano u Halikkou 2023

HR**CERTIFIKAT**

Proizvođač: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, ovim potvrđuje da je mašinatipa T-80013 u skladu s Direktivom o mašinama 2006/42/EC popitan ju osnovnih zdravstvenih ili bezbjednosnih uvjeta u odnosu na dizajn i proizvodnju.

Izdato uHalikko 2023

SR**CERTIFIKAT**

Izdelovalec: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, s tem dokumentom potrjuje, da je stroj tipa T-80013 skladen z Direktivo o strojih 2006/42/EC v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami glede zasnovne in izdelave.

Izdano v: Halikko 2023

SL**СЕРТИФИКАТ**

Производител: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, ФИНЛЯНДИЯ, с настоящото удостоверявя, че машина тип T-80013 съответства на Директива за машините 2006/42/ЕС, отнасяща се до основните изисквания за здраве и безопасност във връзка с проектирането и производството.

Издаден в Halikko 2023г

BG**POTVRDA**

Proizvođač: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, ovim potvrđuje da je mašinatipa T-80013 u skladu s Direktivom o mašinama 2006/42/EC po pitanju esencijalnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva u vezi s dizajnom izradom.

Izdano u Halikko 2023

BS**SERTIFIKAAAT**

Tootja: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, kinnitab kaesolevaga, et T-80013 tuupi masin vastab masinadirektiivi 2006/42/EU mis hõlmab olulisi tervishoiu ja ohutuse nõudeid konstruktsioonis ja valmistamises.

Valja antud Halikkos 2023

ET**СЕРТИФИКАТ**

Виробник: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800, ХАЛІККО, ФІНЛЯНДІЯ, цим підтверджує, що тип T-80013 обладнання відповідає основним вимогам з охорони праці та безпеки Директиви про безпеку машин та устаткування 2006/42/ЕС щодо своєї конструкції і виробництва.

Виданий в Халікко в 2023 році

UK


Imo Forsström

Managing Director

Authorized representative for KOVA and responsible for technical documentation



Declaration of Conformity

In accordance with UK Government Guidance

Product Model / Type:

T-80013

Serial numbers dating from 2023 onwards.

This declaration is issued under the sole responsibility of the product manufacturer.
The object of the declaration described above is in conformity with the relevant

UK Statutory Instruments and their amendments:

- The supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

Issued at Halikko, 31.12.2022

Manufacturer:

Konepaja A. Vanne
Veistämöntie 16
FIN-24800
Halikko
FINLAND

UK importer:

Husqvarna Uk Ltd
Preston Road, Co.
Durham
DL5 6UP

Ismo Forsström

Managing Director

Authorized representative for KOVA and
responsible for technical documentation

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instrucções originais
Instrucijuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põvodně pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orijinal talimatlar
Оригинальні інструкції



1143530-38



2023-04-12